



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 7 juillet 2014

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE LA PHASE UNE DE L'APPROBATION FEDERALE DU PROJET DE STABILISATION DE LA DIGUE DE LA VILLE DE TROY

1,33 million de dollars dans le cadre du programme de subvention d'atténuation des risques de la FEMA sont approuvés pour la conception et l'ingénierie de la digue de Troy, afin de protéger contre de futures inondations

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que la Ville de Troy a reçu l'approbation de la Phase I dans le cadre du Programme d'atténuation des risques de la FEMA (Hazard Mitigation Grant Program) (HMGP) pour son projet de stabilisation de la digue. Le projet a été mis en avant par l'Etat de New York pour une approbation fédérale en février. La Phase I porte sur la conception et l'ingénierie du projet et constitue la première étape pour déterminer si les travaux soumis à l'approbation de la Phase II seront rentables. S'ils sont approuvés, la Phase II sera financée jusqu'à hauteur de 8,25 millions de dollars.

« Ce projet est un autre exemple de la manière dont nous travaillons aux côtés des partenaires locaux et fédéraux pour réinventer notre Etat pour la nouvelle réalité de climat extrême », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « La Ville de Troy a proposé un projet bien conçu qui permettra d'améliorer la résilience en cas de futures inondations et d'assurer la sécurité des résidents. Je suis fier que nous puissions continuer à mieux reconstruire, plus solidement et plus intelligemment que jamais auparavant, et j'espère voir ce projet visionnaire prendre forme. »

L'an dernier, le Gouverneur Cuomo a appelé des organisations gouvernementales et à but non lucratif de l'ensemble de l'Etat de New York à soumettre des demandes HMGP, afin de reconstruire des communautés plus intelligentes, plus fortes et plus durables au lendemain des récentes catastrophes naturelles.

La cloison de protection existante de la Ville de Troy est appelée la digue en raison de sa situation dans la zone des marées sur la Rivière Hudson. La digue protège la ville contre les inondations. La digue montre des degrés de dommages variés en raison des glaces flottantes, du haut débit des inondations, et des gros débris qui sont entraînés par le courant lors des événements orageux intenses. Le risque de

French

dégâts sur la digue est exacerbé par l'ancienneté de la digue et l'augmentation de la fréquence des situations météorologiques inhabituelles. Le financement sera utilisé pour reconstruire la digue et renforcer des parties érodées de la berge pour fournir une protection à long terme contre les inondations et, si possible, une interface améliorée avec la rivière pour les résidents de la communauté.

Le Commissaire de la DHSES, Jerome M. Hauer, a déclaré : « Les dégâts causés par des hivers rudes, de graves inondations et une forte érosion ont rendu nécessaire la reconstruction de la digue de la Rivière Hudson. Je suis heureux que la Ville de Troy ait pu soumettre un plan progressif, rentable, à la FEMA et que la phase de conception et d'ingénierie puisse avancer. »

Le Parlementaire du Congrès Paul Tonko a déclaré : « Renforcer la résilience de nos infrastructures, allié à une approche proactive à l'égard des dangers manifestes et actuels du changement climatique, permet d'assurer la sécurité des propriétés pour les propriétaires et les petites entreprises tout en rendant la zone plus attractive pour la croissance des emplois. Je remercie le Maire Rosamilia et son équipe pour l'excellent travail engagé dans ce projet, ainsi que le Gouverneur Cuomo, qui continue d'identifier et d'agir sur les projets clés dans les communautés de la Région de la Capitale qui ont le potentiel de faire avancer tout notre Etat. »

Le Maire de la Ville de Troy, Lou Rosamilia, a déclaré : « C'est une excellente nouvelle pour les résidents de cette ville qui vivent près des berges de l'Hudson et qui ont été témoins des effets des inondations et des eaux en crue sur leurs communautés. La Ville a longtemps travaillé d'arrache-pied pour adopter une approche à long terme concernant la prévention des catastrophes et ces fonds permettront à la Ville de Troy de faire face aux futures tempêtes de manière proactive. »

Durant le processus de reconstruction et de rétablissement qui suit une catastrophe déclarée au niveau fédéral, comme l'Ouragan Irene, la tempête tropicale Lee et le Super Ouragan Sandy, la FEMA offre des fonds HMGP aux États pour gérer des programmes de subventions qui diminuent la vulnérabilité de la vie et des biens face aux futures catastrophes.

Ce programme de subvention vise à augmenter la résilience de l'État, en atténuant les risques de perte ou de dommages associés aux catastrophes futures et en réduisant les difficultés. Les fonds de la FEMA permettent de rembourser à 75% les coûts éligibles des projets.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE

French